

# 漢語拼音自學網頁介紹：漢語拼音之家

<http://lc.ust.hk/~material/pinyin>

韓萱

lcxhan@ust.hk

語言中心

香港科技大學

## 1 設計背景和目的

香港回歸中國大陸後，能聽會說普通話在社會各個領域都越來越重要。十多年前香港各大學都開辦了普通話課，以滿足社會的需求。但是，隨著普通話逐步進入香港中小學的教學大綱，進入大學的本地學生對普通話不再陌生，更有一些學生可以講非常流利的普通話。有鑒于此，大學中的普通話課開始向中文課的方向發展，也就是說，普通話由教學的主要內容，逐漸變成教學的授課工具、教學語言。而學習普通話時相關的聲調和發音方面的漢語拼音知識，也從必修的主要內容變成可有可無的次要內容。那麼，是否進入大學的學生就不需要學習漢語拼音了呢？

眾人皆知，學習漢語拼音是學好普通話的途徑之一，熟練掌握並運用漢語拼音，對說好普通話有很大幫助，特別是對香港人來說，基本的漢語拼音知識可以幫助正確發音，基本正確的語音、語調是說好普通話的基礎。雖然大多數本地學生在進入大學之前就已經學習過漢語拼音，上過普通話課，有些甚至還考過會考的普通話科，但是，很多學生對自己的漢語拼音水平評價不高。根據學生自己的反映，其中一個原因是在中小學學習時的方法，使很多學生只知道漢語拼音，但沒有運用漢語拼音的能力。不少學生說，雖然以前學過漢語拼音，也上過普通話課，但僅此而已，一方面是因為上課時，只跟著老師讀詞語，很少有機會學習如何運用；另一方面，生活中也從來沒有機會使用和練習。雖說學過，但也可以說是等於沒學過。根據我對科技大學商學院 2006 年入學的學生做的問卷調查看，學生中希望再學習漢語拼音的人佔非常高的比例，主要原因是因為很多學生認為自己的漢語拼音知識不足夠，影響自己的普通話表達。

2007 年秋季開學時，我對商學院當時二年級共 41 名學生做了有關漢語拼音的調查，這些學生是語言中心 Lang111 的學生。Lang111 是初級中文商業傳意課程，用普通話授課，課程要求學生用普通話完成各項作業，包括自我介紹、小組討論、推銷產品等等。在目前的 Lang111 課程安排中，漢語拼音教學並非正式教學內容，但多數老師都會在課程中視學生程度做適量安排，目的是幫助學生正確發音，說好普通話。我共發出問卷 41 份，收回 40 份，其中有效問卷 29 份。為了更清楚地顯示問卷結果，我把學生的問卷根據他們對第一題的回答分成兩份統計表，表 1.1 是對 29 名學生中希望學習漢語拼音的統計，表 1.2 中對是不希望學習漢語拼音的統計。29 名學生中希望學習漢語拼音的有 24 名，佔 83%，而在 24 名希望學習漢語拼音的學生中有 16 人學過漢語拼

音，佔希望學習人數的 66%。29 名學生中不希望學習漢語拼音的有五人，有趣的是，這五人中有三人是從沒學過漢語拼音的。沒有學過漢語拼音而且又不希望學習，具體原因是什麼我不知道，但是顯然並非對所有人都認為漢語拼音重要。

香港科技大學中文課程以普通話為授課語言，做為中文課程的完整體系，漢語拼音應該是課程的組成部份之一。至於漢語拼音的教學在中文課程中佔多大比例，應根據學生水平決定，而利用網絡編寫的教材正好具有這種靈活、多變的特性。

表 1.1 問卷統計：希望學習漢語拼音

問題	選擇	回答人數 / 總人數
1 你希望在 LANG111 課程中安排漢語拼音練習，提高自己運用漢語拼音的能力嗎？	A 希望	24/29
2 你學過漢語拼音嗎？	A 學過 (回答 3A)	16/24
	B 沒學過 (回答 3B)	8/24
3A 你認為有必要再學漢語拼音嗎？	A 有必要	14/16
	B 沒必要	2/16
3B 你認為需要系統學習漢語拼音嗎？	A 需要	7/8
	B 不需要	1/8
4 請給你自己的漢語拼音水平打分：	A 優	0/24
	B 良	0/24
	C 可	7/24
	D 差	11/24
	E 根本不會	6/24

表 1.2 問卷統計：不希望學習漢語拼音

問題	選擇	回答人數 / 總人數
1 你希望在 LANG111 課程中安排漢語拼音練習，提高自己運用漢語拼音的能力嗎？	B 不希望	5/29
2 你學過漢語拼音嗎？	A 學過 (回答 3A)	2/5
	B 沒學過 (回答 3B)	3/5
3A 你認為有必要再學漢語拼音嗎？	A 有必要	1/2
	B 沒必要	1/2
3B 你認為需要系統學習漢語拼音嗎？	A 需要	0/3
	B 不需要	3/3
4 請給你自己的漢語拼音水平打分：	A 優	0/5
	B 良	1/5
	C 可	2/5
	D 差	1/5
	E 根本不會	1/5

## 2 設計原則

在內容安排上，按照流行的漢語拼音教學方案編寫，方便學生在學習時選擇自己需要的學習內容，特別是基礎部份，依據漢語拼音教學系統，按聲韻調有系統地設計學習內容、編寫練習。

表 2.1 基礎部分的學習內容

聲母與韻母
單元一 聲：bpmfdtnl 韻：aoeiuv
單元二 聲：gkh 韻：aieiaoou
單元三 鼻韻：aneninangengingong
單元四 聲：zhchshrzcs 零聲母
單元五 聲：jqx 韻：ü 介母
單元六 韻：i 介母 特殊韻母 ê
單元七 韻：u 介母 特殊韻母 er
聲調
變調
輕聲
兒化

在教學對象上，以母語為廣東話的香港學生為設計對象。網頁中編寫了大量針對以廣東話為母語的香港人的語音、聲調等練習，特別強調普通話與廣東話之間聲韻調的差別。

在練習的選詞方面，以國家語言文字工作委員會普通話培訓測試中心編製、中華人民共和國教育部文字應用管理司組織審定、商務印書館出版的《普通話水平測試實施綱要》中的“詞匯表”為主，幫助準備參加普通話水平考試的學生，以提高網頁的實用性。

在練習形式上，利用網絡優勢，力爭活潑、有趣、多元，讓枯燥的學習不枯燥。網頁中主要採用的練習形式包括：配對(matching)、多項選擇(multiple choice)、拖拉(drag-and-drop)、跟讀、聆聽理解，另外對程度較高的學習對象還採用了有一定難度的練習，比如：計時選擇、填字(crossword puzzle)、拼音拼寫、拼音譯寫，等等。在練習方式上，以聽帶說，學習過程，先輸入後輸出，從易到難。

基本上所有的學習內容、練習安排，在設計上都遵循三個步驟：A 講解 B 吸收 C 實踐。在講解的部分，對要學習的內容通過實例做出說明，並配有錄音，以方便理解。在吸收的部分，列出了大量配有錄音的範例，供學習者反復聆聽，根據自己的需要、水平進行跟讀模仿練習。在實踐部分，主要是把運用漢語拼音的機會交給學習者，讓他們自己通過練習，掌握運用漢語拼音的技巧，並通過練習提醒他們普通話與廣東話在發音及聲調等方面的差異。

總的來說，設計時最根本的原則是充份利用網絡優勢。目前，網上各類課程不少，但是，很多學習網頁只是單純地把書搬到網上，把普通的書變成電子書而已，沒能充分

發揮利用網絡傳授知識的優勢。“漢語拼音之家”在設計時盡量避免這種現象。

### 3 具體內容

打開“漢語拼音之家”網頁，學習者看到的是一扇中國式的大門，推開這個中國式的庭院大門，就會聽到普通話的歡迎與問候聲，進入庭院後，學習者面前就是一座二層小樓，院子里有庭閣和花草。這時，學習者會看到代表四個部分的中文標誌。其中，代表一層的標誌是基礎部分，而二層的標誌代表高級部分。

“漢語拼音之家”從總體上分四個部分：A 基本認識 B 參考資料 C 學習內容 D 拼讀練習。基本認識中，通過完成一個小測驗，讓學習者對漢語拼音形成歷史、發展情況做初步了解。參考資料中，提供了漢語拼音的主要音系表，還提供了有關國家語言委員會主辦的普通話水平測試的信息、相關網頁的鏈接。學習內容和拼讀練習則是網頁的主體，是學習的具體內容。

一樓為基礎部分，即基本的漢語拼音知識，包括：A 聲母與韻母 B 聲調 C 變調 D 輕聲 E 兒化韻。其中，聲母與韻母部分又按發音系統分成七個單元。二樓的高級部分是為掌握基礎知識之後設計的綜合練習，有一定的難度。這些練習包括：A 普粵對比 B 一字多音 C 綜合拼讀 D 漢字寫拼音 E 拼音譯寫。

### 4 使用評估

在一個學期的中文課程後，我又發出問卷，了解學生對網頁使用的情況以及學習的效果。我發出問卷 41 份，收回 39 份，其中有效問卷 33 份。在 33 份有效問卷中，除了課上隨老師使用網頁學習外，曾在課外主動使用網頁學習漢語拼音的學生有 15 人，佔 45%，這說明學生中不僅有學習的需要，也有學習的行動。從學習成效看，很多學生都認為網站對自己的漢語拼音有一定的幫助(表 4.1)。從問卷的結果看，絕大多數的學生都認為網頁對學習漢語拼音有積極作用，其中有 30 人(90%)認為網頁有助教師講解更清楚明白，有 31 人(94%)認為網頁有助加深記憶及正確運用漢語拼音，更有不少學生表示曾經並且會利用這個網頁練習漢語拼音(表 4.2)。

表 4.1 問卷統計：漢語拼音水平學前學後比較

問題	選擇	回答人數 / 總人數
你認為自己的漢語拼音水平和以前先比	A 沒有變化	1 / 33
	B 有一點變化	27 / 33
	C 進步很多	3 / 33
	D 進步非常大	2 / 33

表 4.2 問卷統計：什麼時候使用“漢語拼音之家”

問題	選擇	回答
你會在以下時候利用本網站練習漢語拼音嗎？(可選多項)	A 溫習時	14
	B 準備測驗時	24
	C 準備“普通話水平測試”時	13

網絡學習也有一定的局限，漢語拼音學習最根本的目的是在於運用，而漢語拼音的運用是要通過口語交機進行的，網絡學習有在時間內容上的靈活，但是缺少學生與老師的即時與及時交流，這是利用網絡學習語言的一大缺陷，雖然我在“漢語拼音之家”大多數的練習中都要求學生利用錄音提交作業或與老師聯繫取得幫助，但是這個效果並不理想。另外，網頁練習的形式也嫌機械，對於程度高的學生，當他們想躍過某些相對簡單的內容時，目前的設計無法做到。這些都是以後再編寫網絡學習內容時應該特別注意的。